



༄༅། །རིགས་གསུམ་སྤྲུལ་མའི་རྣལ་འབྱོར་སྐལ་བཟང་འདོད་འཇོ་བཞུགས་སོ།།

**The Guru Yoga of the Three Families**  
**The Bestower of Bounty for Those with Good Fortune**



༄། །རིགས་གསུམ་སྤྱི་མཐོག་ལ་འབྱོར་སྐལ་བཟང་འདོད་འཇོ་བཞུགས་སོ།།

## The Guru Yoga of the Three Families

The Bestower of Bounty for Those with Good Fortune

ན་མོེ་ སྤི་མྱོ་གྲུ་རྩུ་ཡེ། །ཟབ་ལམ་སྤྱི་མཐོག་ལ་འབྱོར་ཉམས་སུ་ལེན་པའི་སྐལ་ལྷན་སྐྱབས་པོས་ཞེན་ལོག་དང་ངེས་པར་འབྱུང་བས་ཚོས་མིན་ལས་ལྷོག་སྦྱིང་རྗེ་མོས་གྲུས་ཀྱི་ལྷགས་དྲག་པོས་  
ཡིད་དམ་པའི་ཚོས་སུ་བསྐྱེལ། །ལུས་སེམས་དྲན་པ་ཉེ་བར་ཞག་སྟེ།

NAMO ŚRIMĀM ĠURU YE. As a fortunate practitioner of the profound path of guru yoga, with revulsion and renunciation turn your mind away from non-dharma, and by generating deep compassion and devotion exhort your mind towards the sacred dharma. Remain aware and at ease in both body and mind. Then:

སངས་རྒྱས་ཀྱི་དངོས་དཔལ་ལྷན་སྤྱི་མཐོག་། །བདག་གཞན་བྱང་ཚུབ་བར་དུ་སྐྱབས་སུ་མཆོ།།

**sang kyé kün ngö palden lama la dakshyen changchub bardu kyab su chi**

In the glorious guru, genuine embodiment of all buddhas, I and all others take refuge until enlightenment.

གཞན་དོན་ཚེ་གཅིག་དོ་རྗེ་འཆང་གྲུབ་ཕྱིར། །ཟབ་ལམ་སྦྱིང་པའི་རྣལ་འབྱོར་བསྐྱོམ་པར་བྱ།།

**shyendön tsé chik dorjé chang drub chir zablam nyingpö naljor gompar ja**

In order to achieve Vajradhara in a single lifetime, to benefit others, I will practice the essential yoga of the profound path.

དག་པའི་ཞིང་དབུས་རང་ཉིད་ལྷ་རྒྱུ་གསལ་བའི། །མདུན་མཁར་ཐར་པ་ཆེན་པོའི་ཕོ་བྲང་ནི།།

**dakpé shying ü rangnyi lhar salwé dün khar tarpa chenpö podrang ni**

I see myself vividly as the deity within the pure realm. Before me is the celestial palace of great liberation,

ཡིད་འཕྲོག་བཀོད་པས་རང་ཏུ་མཛེས་པའི་དབུས། །རིན་ཆེན་དར་ཟབ་པད་ལྷས་སྤྲུམ་པ་ཡི།།

**yitrok köpé rang tu dzepé ü rinchen darzab pé dé trepa yi**

beautifully decorated, enchanting in design. In its center are three seats made from jewels, silks, lotuses, and moon discs.

གདན་གསུམ་དབུས་མར་ངོ་བོ་སྤྱན་རས་གཟིགས། །རྣམ་པ་འགོ་འདུལ་མཚོག་གྱུར་བདེ་ཆེན་སྤྲིང་།།

**den sum ü mar ngowo chenrezik nampa drodul chokgyur dechen ling**

On the central seat is the essence of Avalokiteśvara, appearing as Chokgyur Dechen Lingpa, the tamer of beings.

ཞི་འཇུག་ཉམས་ལྡན་པད་ལྷ་བེར་ཕོད་གསོལ། །གཡས་གཡོན་སྤྲུབས་སྤྱིན་པད་དཀར་སྲོང་བུ་འཛིན།།

**shyi dzum nyamden pé shya ber pö sol yé yön kyab jin pekar dongbu dzin**

With peaceful smile, he wears a lotus crown, cloak, and gown, both hands holding white lotus stems in the gesture of granting protection.



།གཡས་གྱི་གདན་ལ་ངོ་བོ་འཇམ་དཔལ་དབྱངས། །རྣམ་པ་ཕྱྏ་འོད་གསལ་མདོ་སྒྲགས་གླིང་།།

**yé kyi den la ngowo jampal yang nampa pema ösal do ngak ling**

On the seat to the right is the essence of Mañjuśrī, appearing as Pema Ösal Do-ngak Lingpa,

འབྲུང་པད་ལྷ་ཕྱོགས་ལས་རྣམ་རྒྱལ་ཚུལ། །ཕྱག་གཉིས་ལྷུང་ལ་བཏེགས་པའི་རལ་སྲོད་བསྐྱམས།།

**rabjung pé shyā chok lé namgyal tsul chak nyi utpal tekpé ral pö nam**

wearing monastic robes and lotus crown, victorious in all directions. His two hands hold utpala flowers that support a sword and dharma scripture.

གཡོན་གྱི་གདན་ལ་ངོ་བོ་གསང་བའི་བདག །རྣམ་པ་འཆིམེད་བསྟན་གཉིས་གཡུང་རྩེ་གླིང་།།

**yön gyi den la ngowo sangwé dak nampa chimé ten nyi yungdrung ling**

On the seat to the left is the essence of the Lord of Secrets, appearing as Chimé Tennyi Yungdrung Lingpa,

ཐབས་ཤེས་རྩེ་འཇུག་རྩི་རྩི་ལ་བྱ་འཚང་། །ཀུན་ཀྱང་ཡེ་ཤེས་ཆེན་པོའི་གཟི་བྱིན་འབར།།

**tabshé zungjuk dorjé drilbu chang kün kyang yeshe chenpö zijin bar**

holding vajra and bell, the unity of means and wisdom. All three are blazing with the splendor of great wisdom,

དམིགས་མེད་སླིང་རྩིས་གདུལ་བྱའི་ཡུལ་ལ་གཟིགས། །མོས་པའི་ཡིད་མཁར་མདོན་སྐྱེས་བཞུགས་པར་གྱུར།།

**mikmé nyingjé duljé yul la zik möpé yi khar ngönsum shyukpar gyur**

and gazing with focus-free compassion at all those to be tamed. They are present in person as envisioned in mind.

མཚོག་གསུམ་རྩ་གསུམ་སྐྱབས་གནས་ཀུན་འདུས་པ། །རིགས་གསུམ་བདག་ཉིད་དཔལ་ལྡན་གླུ་མ་ལ།།

**chok sum tsa sum kyabné kündüpa rik sum daknyi palden lama la**

To the glorious guru, the embodiment of the three families, the quintessence of the Three Jewels, Three Roots, and all refuge objects,

སྒོ་གསུམ་གུས་པ་ཚེན་པོས་ཕུག་འཚལ་ལོ། །ལུས་དང་ལོངས་སྤྱོད་དག་བའི་རྩ་བར་བཅས།།

**go sum güpa chenpö chaktsal lo lü dang longchö gewé tsawar ché**

I pay homage with great respect with my body, speech, and mind. I offer my body, wealth, and riches, and the roots of my virtue,

ཀུན་བཟང་མཚོད་པའི་སྤྲིན་དུ་སྤྲོས་ཏེ་འབུལ། །བཅས་དང་རང་ཉིད་ཁ་ན་མ་ཐོ་བའི།།

**kunzang chöpé trin du trö té bul ché dang rangnyi khana mato bé**

all streaming forth as Samantabhadra offering clouds. With heartfelt regret, I confess all misdeeds and downfalls,

སྤྲིག་ལྟུང་མཐའ་དག་སྦྱིང་ནས་འགྲོད་པས་བཤགས། །འཕགས་དང་སོ་སྦྱིའི་དག་ཚོགས་གང་མཆིས་ལ།།

**diktung tadak nying né gyöpé shak pak dang sokyé gé tsok gang chi la**

whether they be pledged or moral wrongs. With great delight, I rejoice in all acts of virtue



།དགའ་བ་ཚེན་པོས་རྗེས་སུ་ཡི་རང་དོ། །ཐེག་གསུམ་སྤྱི་དང་བྱད་པར་གླ་མེད་ཀྱི།།

**gawa chenpö jesu yi rang ngo tek sum chi dang khyepar lamé kyi**  
 accumulated by noble and ordinary beings. Constantly grant, I beseech you, the nectar-like sacred dharma

དམ་ཚེས་བདུད་རྩི་རྟག་ཏུ་སྤྱིན་པར་བསྐྱུལ། །འགོ་བའི་དོན་དུ་སྤྱད་ན་མི་འདའ་བར།།

**damchö dütsi taktu jinpar kul drowé döndu nya ngen mi dawar**  
 of the three vehicles in general, and the unexcelled in particular. For the sake of all beings, I pray that your form body

གཞུགས་སྐྱོད་རྗེ་ལྟ་བུར་རྟག་བརྟན་གསོལ། །འདིས་མཚོན་དུས་གསུམ་དགེ་བའི་དངོས་པོ་ཀུན།།

**zukku dorjé tabur takten sol di tsön dü sum gewé ngöpo kün**  
 remains, vajra-like, forever, never passing beyond sorrow. All the virtue of the three times, exemplified by this,

གླ་མ་སངས་རྒྱས་གོ་འཕང་ཐོབ་སྤྱིར་བསྐྱེ། །སྤྱན་རས་གཟིགས་དངོས་པདྨ་ཀླ་ར་དང་།།

**lama sangye gopang tob chir ngo chenrezik ngö pema kara dang**  
 I dedicate to attaining the awakened state of the guru. Hear me, noble one, Damdzin Cholö (Murub Tsenpo)—

དོ་བོ་གཅིག་གྱུར་དམ་འཛིན་ཚེས་སློའི་ཞབས། །སྤྱུལ་པའི་སྐྱར་བཞེངས་མཚོག་གྱུར་གྱིང་པ་ལ།།

**ngowo chik gyur dam dzin chö lö shyab trulpé kur shyeng chokgyur lingpa la**  
 you are Avalokiteśvara in person, you are identical with Guru Rinpoche, manifest in nirmāṇakāya form as Chokgyur Lingpa.

མི་བྱེད་གདུང་ལྷགས་དྲག་པོས་གསོལ་བ་འདེབས། །བྱམས་དང་སྡིད་ཇི་བཙམ་མིན་རྒྱུད་ལ་སྐྱེས།།

**miché dungshuk drakpö solwa deb jam dang nyingjé chömin gyü la kyé**

I supplicate you with deep, unwavering yearning. Make uncontrived love and compassion arise in my mindstream,

བྱང་ཆུབ་བསྐྱབ་པའི་གོགས་དང་གོལ་ས་ཞི། རྒྱལ་སྲས་སྦྱོད་པ་རྒྱ་མཚོ་མཐར་ཕྱིན་ནས།།

**changchub drupé gek dang golsa shyi gyalsé chöpa gyatso tarchin né**

help pacify all obstacles and pitfalls for attaining enlightenment, and bless me, that I may perfect an ocean of bodhisattva conduct

རང་གཞན་དོན་གཉིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྒྱབས། །འཇམ་དཔལ་གཞོན་ཏུ་མཇུ་མི་ཏ་དང་།།

**rangshyen dön nyi drubpar jin gyi lab jampal shyönnu mandzu mitra dang**

and accomplish the twofold benefit of self and others! To Youthful Mañjuśrī, Mañjuśrīmitra,

ཚོས་རྒྱལ་ཁྲི་ལྡེ་བསམ་བཞིན་སྲིད་པའི་འཇུལ། །ཐམས་ཅད་མཁྱེན་དངོས་འཇམ་དབྱངས་མཁྱེན་ཚེ་ལ།།

**chögyal tri dé samshyin sipé trul tamché khyen ngö jamyang khyen tsé la**

and Dharma King Trisong Deutsen, emanating willingly in this world, and Jamyang Khyentse Wangpo, omniscient, all-knowing—





མི་ཕྱིད་གདུང་ལུགས་དྲག་པོས་གསོལ་བ་འདེབས། སློབ་གཉིས་མ་རིག་མཉམ་པ་མཐའ་དག་སངས།།

**miché dungshuk drakpö solwa deb drib nyi marik münpa tadak sang**

I supplicate you, with deep, unwavering yearning. Make the darkness of ignorance and the two obscurations fall right away,

ཤེས་བྱ་ཀུན་ལ་སློ་ཡི་པརློ་རྒྱས། ཇི་ལྟ་ཇི་སྟེད་མཁྱེན་གཉིས་མངོན་གྱུར་ནས།།

**sheja kün la lo yi pemo gyé ji ta jinyé khyen nyi ngöngyur né**

make the lotus of knowledge of all things bloom in my mind, and, having actualized the two-fold wisdom of things as they are and of all that exists,

ཀུན་མཁྱེན་གོ་འཕང་ཐོབ་པར་བྱིན་གྱིས་རློབས། འབྲེལ་བདག་དོ་ཇི་སེམས་དཔའ་གསང་བའི་བདག།

**künkhyen gopang tobpar jingyi lob khyabdak dorjé sempa sangwé dak**

bless me that I may attain the level of complete omniscience! Lord of Secrets, all-pervading Vajrasattva,

རྣམ་སྐྱེད་ལོ་རྒྱལ་ཤེས་སྒྲུབ་མའི་གར། འཇམ་མགོན་སློབ་སློབ་གྲོས་མཐའ་ཡས་ལ།།

**namnang lo tsa yeshe gymé gar jam gön lama lodrö tayé la**

illusory dance of wisdom, translator Vairocana, gentle guru guardian, Lodrö Tayé—

མི་བྱེད་གདུང་ལྷགས་དྲག་པོས་གསོལ་བ་འདེབས། །ཕྱོགས་ཞེན་འཆིང་བ་དམ་པོ་དང་པོར་གྲོལ།།

**miché dungshuk drakpö solwa deb chok shyen chingwa dampo drangpor drol**

I supplicate you, with deep, unwavering yearning. Make the noose of partiality come undone,

གསང་བ་ཟབ་མོའི་སྒྲུ་དོན་ཇི་བཞིན་རྟོགས། །འཇིགས་མེད་བརྟུལ་ལྷགས་མཚོག་དུ་སྐྱབ་པ་ཡི།།

**sangwa zabmö dradön jishyin tok jikme tulshyuk chok tu drubpa yi**

make me realize correctly the words and meaning of the secret profundity, and having accomplished the supreme yogic practice of fearlessness

ཚོ་གཅིག་དོ་རྗེ་འཆང་ཐོབ་བྱིན་གྱིས་སྐྱོབས། །རིགས་གསུམ་ངོ་བོ་སླ་མ་བྱེད་རྣམས་ལ།།

**tsé chik dorjé chang tob jingyi lob rik sum ngowo lama khyé nam la**

bless me that I achieve the level of Vajradhara within this very lifetime! Having practiced the nine ways of pleasing the gurus—

མཉེས་པ་རྣམ་དགུ་ཚུལ་བཞིན་འགྲུབ་པ་དང་། །དམ་འགལ་ལོག་ལྟ་སྤྱོད་ཅམ་མི་འབྱུང་བར།།

**nyepa nam gu tsulshyin drubpa dang dam gal lokta pu tsam mijung war**

you who are in essence the three family lords—without even the slightest transgression or a second of wrong view,



། ལྷགས་ཡིད་གཅིག་འདྲེས་རྣམ་ཐར་རྒྱལ་བཞིན་འབྱོངས། །མཁའ་བརྗེ་རྣམ་པའི་པ་མཐར་སོན་པར་ཤོག།

**tuk yi chik dré namtar tsulshyin jong khyen tsé nü pé patar sönpar shok**

may our minds merge together, may I perfectly emulate your liberating examples, and so reach the far shore of wisdom, power, and compassion!

། ལྷན་པར་བསྐྱེད་ཁེབས་པའི་ཞིང་ཁམས་སུ། །རྒྱལ་སྲས་བསྐྱེད་མུ་གུས་རྗེས་སུ་བཟུང་།།

**khyepar pemé khebpé shyingkham su gyalsé pemé nyugü jesu zung**

Particularly, in the Lotus-covered Pure Realm, having been accepted as a disciple by the bodhisattva Lotus Sprout,

། མ་འོངས་རྣམ་གྲུབ་ཡང་དག་འཕགས་པ་རུ། །མགོན་པོ་ཀུན་གཟིགས་སྤྱན་ལྷན་བྱང་རྒྱལ་སྤྱོད།།

**ma ong duldral yangdak pakpa ru gönpo künzik chen ngar changchub chö**

may I, within the future Immaculate Noble Pure Realm<sup>1</sup>, engage in bodhisattva deeds before All-Seeing Protector!

། ལྷགས་བཟང་སངས་རྒྱལ་སྤྱན་ལྷན་མཛད་མཛོན་སུམ་མཛམ། །བྱང་རྒྱལ་ཆེན་པོར་ལུང་བསྟན་ཐོབ་གུར་ཅིག།

**kalzang sangye nang dzé ngönsum jal changchub chenpor lungten tob gyur chik**

May I meet Vairocana in person, the golden age buddha, and obtain the prophecy of great enlightenment!

མོས་གུས་ལྷགས་ཀྱི་སྒྲ་མའི་བྱུགས་རྗེ་བསྐྱེལ། །འོད་ལྷ་ཐིག་ལེ་དཀར་དམར་མཐིང་གསུམ་གྱུར།།

**mögü shuk kyi lamé tukjé kul ö shyu tiklé kar mar ting sum gyur**

Their compassion invoked through the power of devotion, the gurus dissolve into spheres of light, white, red, and dark blue.

དབུས་དཀར་སྤྱི་ཐོར་གཡས་དམར་མགོན་པ་དང་། གཡོན་མཐིང་སྤིང་གར་ཐིམ་པས་སྒོ་གསུམ་གྱི།།

**ü kar chiwor yé mar drinpa dang yön ting nyinggar timpé go sum gyi**

From the centre, the white light dissolves into my crown; from the right side the red light dissolves into my throat; and from the left the dark blue light dissolves into my heart.

སྒྲིབ་དག་དོ་རྗེ་གསུམ་གྱི་བྱིན་རླབས་ལྷགས། །གསང་གསུམ་ལུས་དག་ཡིད་གསུམ་དབྱེར་མེད་གྱུར།།

**drib dak dorjé sum gyi jinlab shyuk sang sum lü ngak yi sum yermé gyur**

Thereby the obscurations are purified, the blessings of the three vajras obtained. My body, speech, and mind become inseparable from the three secrets.

རིག་སྟོང་སྒོ་བྲལ་རང་བྱུང་ཚོས་ཀྱི་སྐུ། །དོན་དམ་སྒྲ་མ་ཡེ་རྗེ་གས་ཕྱག་རྒྱ་ཚེ།།

**riktong lodral rangjung chö kyi ku döndam lama yé dzok chakgya ché**

Empty awareness, free of concepts, self-arising dharmakāya, the ultimate guru, the great seal of primordial perfection—



མྱེལ་མེད་ལྷན་གྲུབ་གནས་ལུགས་མངོན་གྱུར་ནས། །ཁམས་གསུམ་འཁོར་བ་དོང་ནས་སྐྱགས་པར་ཤོག།

**tsolmé lhündrub neluk ngöngyur né kham sum khorwa dong né trukpar shok**  
 having actualized the effort-free, naturally present intrinsic state, may the three realms of saṃsāra be shaken from their depths!

ཅེས་པའང་གནས་མངོན་སྲོད་རྒྱུད་ཀྱི་གསེར་མེད་འཛིན་པ་གྲུབ་དབང་པདྨ་དོན་འགྲུབ་ཀྱི་ཡང་སྲིད་ཀམ་ཐུབ་བསྟན་རབ་འཕེལ་གྱི་ཞལ་སྐྱ་ནས་རིན་ཆེན་གཉིས་པའི་ཡོལ་གོ་བཅས་གསུང་བསྐྱེལ་  
 རོར། ཀམ་དག་དབང་ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོ་འཕྲོ་གོས་མཐའ་ཡས་སུ་འབོད་པས། མངོན་སྲོད་སྲེ་དགའི་རྒྱལ་ཁབ་ལྷན་གྲུབ་སྲེད་དུ་བགྱིད་པ་དག་ལེགས་འཕེལ། མངྏལ། །།

This was requested by Karma Tubten Rabpel, the reincarnation of Drubwang Pema Döndrub and upholder of the golden garland of the Upper Lineage of Nedo, after presenting an offering of a silver vessel. I, known by the name Karma Ngawang Yönten Gyatso, or Lödro Tayé, wrote this in response at the Spontaneously Manifest Kingdom of Dergé in Domé. May virtuous excellence increase! Mangalam.



**Endnotes:**

1. The bodhisattva Pemé Nyugu (Lotus Sprout) will become Buddha Gönpö Künzig (All-Seeing Protector) in the future. At that time, his pure realm will be named Duldral Yangdak Pakpa, the Immaculate Noble Pure Realm.

Translated by Lhasey Lotsawa Translations & Publications, 2017.  
[www.lhaseylotsawa.org](http://www.lhaseylotsawa.org)

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License.